

CZ Překlad původního návodu k použití Typ přístroje: Q1P-GW08-240

Úvod	15
Použití	16
Popis leštičky	16
Použité bezpečnostní symboly	16
Bezpečnostní pokyny	17
Doplňující bezpečnostní pokyny a předpisy	21
Návod k použití	21
Příslušenství a seznam obsahu balení	21
Práce s přístrojem	21
Technická data	22
Údržba	23
Záruční podmínky	24
Likvidace	24

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce AROSO zakoupením tohoto výrobku. Přístroj splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.

Tento návod k použití slouží k poznání elektrického nářadí a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak nářadí odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost nářadí.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití nářadí. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s leštičkou. Leštičku půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jejím použitím, a současně s leštičkou předejte také návod k použití. Návod uschovejte pro příští použití.

Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto nářadím.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Zobrazené nebo popsané příslušenství nemusí být součástí dodávky přístroje. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

Přístroj je určen k leštění lakovaných povrchů automobilu. Jakékoliv další jiné použití není dovoleno.

Používejte pouze příslušenství a přídatná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je kompatibilní s vaším přístrojem.

Přístroj je schválen pro soukromé použití v suchých prostorách. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost. Jiné použití výrobku než jak je uvedeno v návodu není dovoleno.

POPIS LEŠTIČKY

- 1 Oblouková rukojeť
- 6 Spínač
- 7 Napájecí kabel
- 12 Leštící kotouč (2 ks přiloženy)
- 14 Molitanový kotouč

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Přečtěte si návod k použití!



Noste pracovní ochranné rukavice!



Používejte ochranu očí!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uchovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce.** Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. Nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry společně s nářadím, které má ochranný vodič. Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.
- Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte.** Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí. Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou.** Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilu nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky.** Vždy noste ochranné pracovní rukavice a ochranu očí. Používání osobního ochranných prostředků jako je maska proti prachu, protismyková bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Předcházejte náhodnému uvedení nářadí do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo zasunete akumulátor, uchopíte nebo ponese.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části nářadí, může způsobit zranění.
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vyhýbejte se nezvyklému držení těla.** Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu. Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání prachu a záchranná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použitá.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nářadí nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí.** Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá ovládat spínačem, je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovoľte pracovat s nářadím osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- e) **O nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustřeďte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí vyměnit.** Mnohé nehody mají svou příčinu v nedostatečně udržovaném elektrickém nářadí.

- f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pozorně ošetřované rezné nástroje s ostrými reznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ nářadí předepsané.** Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrického nářadí na jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

- a) **Opravy svého elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou. Jakékoli úpravy zařízení nejsou povoleny.
- b) **Přístroj NEPOUŽÍVEJTE v případě, že zjistíte jakékoli poškození výrobku.** Nechte váš stroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

Bezpečnostní varování specifická pro pracovní činnosti leštění:

- a) Žádná uvolněná část lešticího návleku nebo jeho upevňovací tkaničky se nesmí volně točit.
- b) Všechny uvolněné upevňovací tkaničky se založí nebo ustříhnou. Uvolněné a rotující upevňovací tkaničky se mohou zamotat do prstů obsluhy nebo zaseknout do dílů na autě.

Bezpečnostní upozornění pro leštičky



- **Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem speciálně pro toto elektro-nářadí určeno a doporučeno.** Pouze to, že můžete příslušenství na Vaše elektronářadí upevnit, nezaručuje bezpečné použití.
- **Noste osobní ochranné vybavení. Použijte ochranu očí nebo ochranné brýle.** Taktéž adekvátně noste ochranné rukavice. Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělísky, jež vznikají při různých činnostech s přístrojem.
- **Držte síťový kabel daleko od otáčejících se nasazovacích nástrojů.** Když ztratíte kontrolu nad strojem, může být přerušen nebo zachycen síťový kabel a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se nasazovacího nástroje.
- **Nikdy neodkládejte elektronářadí dříve, než se nasazovací nástroj dostal zcela do stavu klidu.** Otáčející se nasazovací nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.
- **Nenechte elektronářadí běžet po dobu, co jej nesete.** Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nasazovacím nástrojem zachycen a nasazovací nástroj se může zavrtat do Vašeho těla.

- ▶ **Čistěte pravidelně větrací otvory Vašeho elektronářadí.** Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická rizika.
- ▶ **Nepoužívejte elektronářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- ▶ **Nepoužívejte žádné nasazovací nástroje, které vyžadují kapalné chladicí prostředky.** Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.
- ▶ Nikdy se nepřibližujte rukou krotujícímu nástroji. Nástroj může zpětným vrhem vaši ruku odmrštit.
- ▶ Nestůjte v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému vrhu. Zpětný vrh vrhne nářadí ve směru opačném k pohybu kotouče v bodě zaseknutí.
- ▶ Zvláště opatrně pracujte v místech rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby se nasazovací nástroj odrazil od obrobku a vzpříčil.

Doplňková varovná upozornění



Noste ochranné brýle.

- ▶ **Pokud se přeruší přívod proudu, např. výpadkem proudu nebo vytažením síťové zástrčky, spínač odblokujte a dejte jej do vypnuté polohy.** Tím se zabrání nekontrolovanému opětovnému rozběhu.
- ▶ **Elektronářadí držte při práci pevně oběma rukama a zajistěte si bezpečný postoj.** Oběma rukama je elektronářadí vedeno bezpečněji.
- ▶ **Nepoužívejte elektronářadí s poškozeným kabelem. Pokud se kabel během práce poškodí, pak se jej nedotýkejte a vytáhněte síťovou zástrčku.** Poškozené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- ▶ **Provádějte časté čištění nářadí, zejména po jeho náročném provozu.** Na vnitřních površích nářadí se často usazuje prach a nečistoty.
- ▶ **Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě bez přestávek.** Vibrace způsobené provozem tohoto nářadí mohou způsobit trvalé zdravotní problémy týkající se prstů, rukou a paží. Při práci s tímto nářadím používejte rukavice, dodržujte časté přestávky a omezení týkající se pracovní doby s tímto nářadím.
- ▶ **Větrací otvory často kryjí pohyblivé díly a proto byste měli na tuto oblast dávat pozor.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

Ostatní rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena.

Tato jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobené odlétávajícími částecími.
- Riziko popálení způsobené kontaktem s příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobené dlouhodobým použitím výrobku.
- Riziko vdechování prachu.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PŘEDPISY

Při používání nástroje vždy dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze a v dalších předpisech BOZP. Není dovoleno vystavovat nářadí dešti (působení atmosférických srážek).

Vždy je nutné zkontrolovat, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku přístroje. Před zahájením práce s nářadím se ujistěte, že nejsou použité nástavce poškozené. Pokud zjistíte poškození, je třeba je vyměnit za nové a nepoškozené.



NÁVOD K POUŽITÍ - AUTOLEŠTIČKY

(Překlad původního návodu k použití)

Typ přístroje: Q1P-GW08-240

Příslušenství a seznam obsahu balení

- 1x látkový lešticí návlek pro nanášení lešticího prostředku
- 1x vlněný lešticí návlek (imitující ovčí kůži) pro vlastní leštění
- 1x návod k obsluze

Práce s přístrojem

Obrázek (A)

Na lešticí kotouč rovnoměrně upevněte čistý látkový lešticí potah. Odstraňte případné nečistoty !

Obrázek (B)

Na povrch návleku (ne přímo na karosérii) naneste rovnoměrně kávoovou lžičku lešticího vosku.

Obrázek (C)

Na návlek (ne přímo na karosérii) naneste čistící prostředek/leštidlo ve dvou spirálách. První aplikace by měla vydržet na 1/4 auta. Při další aplikaci vosku a čistícího prostředku/leštidla použijte pouze poloviční množství, než je uvedeno výše. Velmi obvyklou chybou je nadměrná aplikace vosku a čistícího prostředku/leštidla.

Obrázek (D)

Vždy přístroj zapínejte a vypínejte na povrchu auta. Přístroj přidržujte oběma rukama.

Obrázek (E)

Umístěte si kabel přes rameno a začněte s aplikací vosku a čistícího prostředku/leštidla na přední polovině auta. Nanášejte na rovné plochy rychlými, rovnoměrnými a širokými pohyby křížem krážem (viz. obrázek). Nanášejte vosk a čistící prostředek/leštadlo ve dvou úsecích na každé straně auta, vždy zepředu dozadu. Na ošetření každého úseku doplňte vosk a čistící prostředek/leštadlo. Na leštičku netlačte, jen tak docílíte nejlepšího výsledku.

Obrázek (F)

Boční strany auta leštíte krátkými, rychlými pohyby. Držte leštičku viz, obrázek v návodu a podepírejte ji druhou rukou.

Obrázek (G)

Obtížně přístupná místa vyleštíte manuálně.

Obrázek (H)

Nasaďte na leštičku vlněný návlek a přístrojem rozleštíte vosk dlouhými rychlými, pohyby křížem krážem ve stejném pořadí, jako byl nanášen. (viz obr.E)

Velmi zoxidované laky mohou vyžadovat opakovanou aplikaci. Nepoužívejte přípravky s abrazivy.

Technická data

Motor (otáčky za minutu bez zátěže):	3200/min
Napájení:	230V, 50 Hz
Jmenovitý příkon:	120W
Ochranná třída:	II
Průměr lešticího kotouče:	240mm
Hmotnost:	2,4 kg
Typ přístroje:	Q1P-GW08-240

ÚDRŽBA

Před každou prací prováděnou na stroji se přesvědčte, zda je stroj vypnutý a zda je odpojen od zdroje napájení.

1. Návleky můžete vyprat v pračce na krátký program ve studené vodě a s malým množstvím pracího prostředku a poté je sušit v sušičce při střední teplotě. Pro delší životnost návleku doporučujeme ruční praní a sušení na vzduchu.
2. Abyste prodloužili životnost měkké podložky na leštícím kotouči, uschovávejte vždy leštičku měkkou podložkou vzhůru.
3. Pokud leštičku nepoužíváte, sundejte návlak, aby mohl uschnout a ukládejte přístroj v původním obalu s leštícím kotoučem směrem nahoru.
4. Na čištění leštičky používejte pouze jemný mýdlový prostředek a vlhkou houbičku. Nenamáčejte žádnou část leštičky do kapaliny.
5. Pravidelně odstraňujte případný prach z větracích otvorů a krytu motoru.
6. Pokud je třeba leštičku opravit, využijte kvalifikovaného servisu a používejte pouze originální náhradní díly.



POZOR!

Při veškerých činnostech spojených s výměnou příslušenství, seřizováním apod. je nutné před zahájením této práce odpojit zástrčku od elektrické sítě a přerušit tak napájení. Na konci práce zkontrolujte a kompletně posuďte technický stav elektrického nářadí. Zkontrolujte stojany a rukojeti, elektrické vodiče včetně zástrček a ohybů, ovládání elektrického spínače, průduchy ventilačních štěrbin, jiskření kartáčů, fungování ložisek a převodovky, spuštění a fungování samotného výrobku. Během záruční doby nemůže uživatel elektrické nářadí či jeho části demontovat, upravovat nebo měnit, protože může dojít ke ztrátě záruky. Jakékoli pochybení zjištěné během kontroly nebo provozu je signálem pro opravu během záruční doby.

Po skončení práce očistěte nářadí štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nástroj a rukojeť vyčistěte suchým čistým hadříkem.



Přístroj **NEPOUŽÍVEJTE** v případě, že zjistíte jakékoli poškození výrobku.

Nechte váš stroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se nevztahuje

- Na přirozené opotřebení funkčních částí výrobku v důsledku jeho běžného užívání.
- Na servisní zásahy související se standardní údržbou výrobku (např. čištění, výměna dílů podléhajících běžnému opotřebení).
- Na závady způsobené vnějšími vlivy (např. klimatickými podmínkami, prašností, nevhodným použitím apod.)
- Na mechanická poškození v důsledku pádu výrobku, nárazu, úderu do něj apod.
- Na škody vzniklé neodborným zacházením nebo použitím výrobku v rozporu s návodem k obsluze, přetížením, použitím nesprávných nebo neoriginálních dílů, při použití nevhodného nebo neoriginálního příslušenství či nevhodných nástrojů apod.
- Na škody vzniklé použitím neoriginálních adaptérů nebo na použití originálního adaptéru k jinému výrobku. Je vždy nutné dodržet vzájemnou kompatibilitu v rámci jednoho výrobku. U reklamovaných výrobků, které nebyly řádně zabezpečeny proti mechanickému poškození při přepravě nese riziko případné škody výhradně majitel. Dodavatel si vyhrazuje právo na případné změny v návodu k použití a neručí za možné tiskové chyby. Vyobrazení a popis se mohou lišit od skutečnosti v závislosti na modelu.

Ochrana životního prostředí

Informace k likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Po uplynutí doby životnosti produktu nebo v okamžiku, kdy by oprava byla neekonomická, produkt nevhazujte do domovního odpadu. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde bude přijat zdarma. Správnou likvidaci pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Použité zařízení nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí. Další informace o nakládání s elektroodpadem Vám sdělí místní správa nebo prodejce.

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

LIKVIDACE OBALU A VÝROBKU

Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.



Elektrické nářadí neodhazujte do domovního odpadu!

Leštička karosérie



SK Preklad pôvodného návodu k použitiu
Typ prístroja: Q1P-GW08-240

Úvod	
Použitie	35
Popis leštičky	36
Použitie bezpečnostné symboly	36
Bezpečnostné pokyny	36
Doplňujúce bezpečnostné pokyny a predpisy	37
Návod k použitiu	40
Príslušenstvo a zoznam obsahu balení	41
Práca s prístrojom	41
Technické údaje	41
Údržba	42
Záručné podmienky	43
Likvidácia	44
	44

ÚVOD

Vážení zákazníci, ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke AROSO zakúpením tohoto výrobku. Prístroj spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a jedná sa o neoceniteľného pomocníka.

Tento návod k použitiu slúži k poznaniu elektrického náradia a jeho vlastností, a popisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstvo spojené s jeho použitím. Návod k obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako náradie odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť náradia.

Návod k použitiu musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia náradia. Uchovávajte tento návod k použitiu vždy spolu s leštičkou. Leštičku požičiavajte len osobám, ktoré sú zoznamené s ich použitím, a súčasne s leštičkou odovzdajte tiež návod k použitiu. Návod uschovajte pre ďalšie použitie. Návod k použitiu si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto náradím.

Poznámka:

Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky prístroja. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

POUŽITIE

Prístroj je určený k lešteniu lakovaných povrchov automobilu. Akékoľvek ďalšie iné použitie nie je dovolené.

Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia uvedené v návode k obsluhu, resp. také, ktorých upínanie je kompatibilné s vaším prístrojom.

Prístroj je schválený pre súkromné použitie v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava prístroja predstavujú závažné nebezpečenstvo zranenia. Za škody, ktoré vzniknú pri použití s určením, nenesie výrobca zodpovednosť.

POPIS LEŠTIČKY

- 1 Oblúčková rukoväť
- 6 Spínač
- 7 Napájací kábel
- 12 Leštiaci kotúč (2 ks priložené)
- 14 Molitanový kotúč

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Prečítajte si návod k použitiu!



Noste pracovné ochranné rukavice!



Používajte ochranu očí!

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Uschovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie.

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez sieťových káblov).

- 1) **Bezpečnosť na pracovisku**
 - a) **Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
 - b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť.
 - c) **Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.
- 2) **Elektrická bezpečnosť**
 - a) **Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukčne zodpovedať sieťovej zásuvke.** Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré majú ochranný vodič. Neupravené vidlice a odpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.
 - c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte prívodný kábel k iným účelom. Nikdy nenoste ani neťahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za náradie nezavesujte.** Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia. Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené k použitiu vonku.** Použitie kábla určeného k použitiu vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou.** Nepoužívajte elektrické náradie ak ste unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilu nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo ponesiete.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapojovanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela.** Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielov zachytiť.
- g) **Ak je možné použiť zariadenie k odsávaniu prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité.** Použitie zariadení k odsávaniu prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Ku svojej práci používajte vždy k tomu určené elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pro ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a je potrebné ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vytiahnite akumulátor pred tým, než budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, meniť príslušenstvo alebo náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosah detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním zoznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O náradie sa starostlivo starajte.**

Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím náradia vymeniť. Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pro tento špeciálny typ náradia predpísané.** Prítom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné než určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Servis

- a) **Opravy svojho elektrického náradia zverte len kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať originálne náhradné diely.** Tým zaistíte, že zostane zachovaná rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou. Akékoľvek úpravy zariadenia nie sú povolené. Prístroj NEPOUŽÍVAJTE v prípade, že zistíte akékoľvek poškodenie výrobku. Nechajte váš stroj opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi. Tým bude zaistené, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.

Bezpečnostné varovanie špecifické pre pracovné činnosti leštenia:

- a) **Žiadna uvoľnená časť leštiaceho návätku alebo jeho upevňovacie šnúrky sa nesmú voľne točiť.** Všetky uvoľnené upevňovacie šnúrky sa založia alebo odstrihnú. Uvoľnené a rotujúce upevňovacie šnúrky sa môžu zamotať do prstov obsluhu alebo zaseknúť do dielov na aute.

Bezpečnostné upozornenie pre leštičky



- **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je výrobcom špeciálne pre toto elektro-náradie určené a doporučené.** Len preto, že môžete príslušenstvo na Vaše elektronáradie upevniť, nezaručuje to bezpečné použitie.
- **Noste osobné ochranné vybavenie. Použite ochranu očí alebo ochranné okuliare.** Taktiež noste adekvátne ochranné rukavice. Oči majú byť chránené pred odletujúcimi cudzími teleskami, ktoré vznikajú pri rôznych aplikáciách.
- **Držte sieťový kábel ďaleko od otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov.** Keď stratíte kontrolu nad strojom, môže byť prerušený alebo zachytený sieťový kábel a Vaša ruka alebo lakeť sa môže dostať do otáčajúceho sa nasadzovacieho nástroja.
- **Nikdy neodkladajte elektronáradie skôr, než sa nasadzovací nástroj dostal úplne do pokojového stavu.** Otáčajúci sa nasadzovací nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektronáradím.
- **Nenechajte elektronáradie bežať v čase, keď ho nesiete.** Váš odev môže byť náhodným kontaktom s otáčajúcim sa nasadzovacím nástrojom zachytený a nasadzovací nástroj sa môže zavŕtať do Vášho tela.

- ▶ **Čistite pravidelne vetracie otvory Vášho elektronáradia.** Ventilátor motora vťahuje do telesa prach a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické riziká.
- ▶ **Nepoužívajte elektronáradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- ▶ **Nepoužívajte žiadne nasadzovacie nástroje, ktoré vyžadujú kvapalnú chladiacu prostriedky.** Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ Nikdy nedávajte Vašu ruku do blízkosti otáčajúcich sa nástrojov - kotúče.
- ▶ **Vyhýbajte sa Vaším telom oblasti, kam sa bude elektronáradie pri spätnom ráze pohybovať.** Spätný ráz vháňa elektronáradie v mieste zablokovania do opačného smeru k pohybu brúsneho kotúča.
- ▶ **vášť opatrne pracujte v miestach rohov, ostrých hrán apod.** Zabráňte, aby sa nasadzovací nástroj odrazil od obrobku a vzpričil sa.

Doplnkové varovné upozornenia



Noste ochranné okuliare.

- ▶ **Ak sa preruší privod prúdu, napr. výpadkom prúdu alebo vytiahnutím sieťovej zástrčky, spínač odblokujete a dajte ho do vypnutej polohy.** Tým sa zabráni nekontrolovanému opätovnému rozbehu.
- ▶ **Elektronáradie držte pri práci pevne oboma rukami, zaistíte si bezpečný postoj.** Oboma rukami je elektronáradie vedené bezpečnejšie.
- ▶ **Nepoužívajte elektronáradie s poškodeným káblom. Ak sa kábel počas práce poškodí, tak sa ho nedotýkajte a vytiahnite sieťovú zástrčku.** Poškodené káble zvyšujú riziko elektrického úderu.
- ▶ **Vykonávajte časté čistenie náradia, najmä po jeho náročnej prevádzke.** Na vnútorných povrchoch náradia sa často usadzuje prach a nečistoty
- ▶ **Nepoužívajte toto náradie dlhodobo bez prestávok.** Vibrácie spôsobené prevádzkou tohoto náradia môžu spôsobiť trvalé zdravotné problémy týkajúce sa prstov, rúk a ramien. Pri práci s týmto náradím používajte rukavice, dodržiajte časté prestávky a obmedzenie týkajúce sa pracovnej doby s týmto náradím.
- ▶ **Vetracie otvory často kryjú pohyblivé diely a preto by ste mali na túto oblasť dávať pozor.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

Ostatné riziká

Aj keď sú dodržiavané príslušné bezpečnostné predpisy a sú používané bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká nemôžu byť vylúčené.

Tie sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobené odletujúcimi čiastočkami.
- Riziko popálenia spôsobené kontaktom s príslušenstvom, ktoré sa zahrialo v priebehu použitia.
- Riziko zranení spôsobené dlhodobým použitím výrobku.
- Riziko vdychovania prachu.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A PREDPISY

Pri používaní nástroja vždy dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v návode k obsluhu a v ďalších predpisoch BOZP. Nie je dovolené vystavovať náradie dažďu (pôsobenie atmosférických zrážok). Vždy je nutné skontrolovať, či sieťové napätie odpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku prístroja. Pred zahájením práce s náradím sa uistite, že nie sú použité nástavce poškodené. Ak zistíte poškodenie, je treba nástavce vymeniť za nové a nepoškodené.



NÁVOD K POUŽITIU - AUTOLEŠTIČKY

(Preklad pôvodného návodu k použitiu)

Typ prístroja: Q1P-GW08-240

Príslušenstvo a zoznam obsahu balenia

- 1x látkový leštiaci návlek pre nanášanie leštiaceho prostriedku
- 1x vlnený leštiaci návlek (imitujúci ovčiu kožu) pre vlastné leštenie
- 1x návod k obsluhu

Práca s prístrojom

Obrázok (A)

Na leštiaci kotúč rovnomerne upevnite čistý látkový leštiaci poťah. Odstráňte prípadné nečistoty !

Obrázok (B)

Na povrch návleku (nie priamo na karosériu) naneste rovnomerne kávoú lyžičku leštiaceho vosku.

Obrázok (C)

Na návlek (nie priamo na karosériu) naneste čistiaci prostriedok/leštidlo v dvoch špirálach. Prvá aplikácia by mala vydržať na 1/4 auta. Pri ďalšej aplikácii vosku a čistiacieho prostriedku/leštidla použite len polovičné množstvo, než je uvedené vyššie. Veľmi obvyklou chybou je nadmerná aplikácia vosku a čistiacieho prostriedku/leštidla.

Obrázok (D)

Vždy prístroj zapínajte a vypínajte na povrchu auta. Prístroj pridržiujte oboma rukami.

Obrázok (E)

Umiestnite si kábel cez rameno a začnite s aplikáciou vosku a čistiaceho prostriedku/leštidla na prednej polovici auta. Nanášajte na rovné plochy rýchlymi, rovnomernými a širokými pohybmi križom krážom (viď. obrázok). Nanášajte vosk a čistiaci prostriedok/leštadlo v dvoch úsekoch na každej strane auta, vždy spredu dozadu. Na ošetrovanie každého úseku doplňte vosk a čistiaci prostriedok/leštadlo. Na leštičku netlačte, len tak docielite najlepší výsledok.

Obrázok (F)

Bočné strany auta leštíte krátkymi, rýchlymi pohybmi. Držte leštičku viď. obrázok v návode a podopierajte ju druhou rukou.

Obrázok (G)

Ťažko prístupné miesta vyleštíte manuálne.

Obrázok (H)

Nasadte na leštičku vlnený návlak a prístrojom vyleštíte vosk dlhými rýchlymi, pohybmi križom krážom v rovnakom poradí, ako bol nanášaný. (viď obr. E)

Veľmi zoxidované laky môžu vyžadovať opakovanú aplikáciu. Nepoužívajte prípravky s abrazívmi.

Technické údaje

Motor (otáčky za minútu bez záťaže):	3200/min
Napájanie:	230V, 50 Hz
Menovitý príkon:	120W
Ochranná trieda:	II
Priemer leštiaceho kotúča:	240mm
Hmotnosť:	2,4 kg
Typ prístroja:	Q1P-GW08-240

ÚDRŽBA

Pred každou prácou vykonávanou na stroji sa presvedčte, či je stroj vypnutý a či je odpojený od zdroja napájania.

1. Návleky môžete vyprať v pračke na krátky program v studenej vode a s malým množstvom pracieho prostriedku a potom ich sušiť v sušičke pri strednej teplote. Pre dlhšiu životnosť návleku odporúčame ručné pranie a sušenie na vzduchu.
2. Aby ste predĺžili životnosť mäkkej podložky na leštiacom kotúči, uschovávajúte vždy leštičku mäkkou podložkou hore.
3. Ak leštičku nepoužívate, zložte návlak, aby mohol uschnúť a ukladajte prístroj v pôvodnom obale s leštiacim kotúčom smerom nahor.
4. Na čistenie leštičky používajte len jemný mydlový prostriedok a vlhkú hubku. Nenamáčajte žiadnu časť leštičky do kvapaliny.
5. Pravidelne odstraňujte prípadný prach z vetracích otvorov a krytu motora.
6. Ak je potrebné leštičku opraviť, využite kvalifikovaný servis a používajte len originálne náhradné diely.



POZOR!

Pri činnostiach spojených s výmenou príslušenstva, nastavovaním a pod. je nutné pred zahájením tejto práce odpojiť zástrčku od elektrickej siete a prerušiť tak napájanie. Na konci práce skontrolujte a kompletne posuďte technický stav elektrického náradia. Skontrolujte stojany a rukoväte, elektrické vodiče vrátane zástrčiek a ohybov, ovládanie elektrického spínača, prieduchy ventilačných štrbín, iskrenie kefiiek, fungovanie ložísk a prevodovky, spustenie a fungovanie samotného výrobku. Počas záručnej doby nemôže užívateľ elektrické náradie či jeho časti demontovať, upravovať alebo meniť, pretože môže dôjsť ku strate záruky. Akékoľvek pochybenie zistené počas kontroly alebo prevádzky je signálom pre opravu počas záručnej doby.

Po skončení práce očistite náradie štetcom alebo suchou handričkou bez použitia chemických prostriedkov a čistiacich kvapalín. Nástroj a rukoväť vyčistite suchou čistou handričkou.



Prístroj **NEPOUŽÍVAJTE** v prípade, že zistíte akékoľvek poškodenie výrobku.

Nechajte váš stroj opraviť len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi. Tým bude zaistené, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa nevzťahuje

- Na prirodzené opotrebenie funkčných častí výrobku v dôsledku jeho bežného užívania.
- Na servisné zásahy súvisiace so štandardnou údržbou výrobku (napr. čistenie, výmena dielov podliehajúcich bežnému opotrebeniu).
- Na poruchy spôsobené vonkajšími vplyvmi (napr. klimatickými podmienkami, prašnosťou, nevhodným použitím a pod.)
- Na mechanické poškodenie v dôsledku pádu výrobku, nárazu, úderu doň a pod.
- Na škody vzniknuté neodborným zachádzaním alebo použitím výrobku v rozpore s návodom k obsluhu, preťažením, použitím nesprávnych alebo neoriginálnych dielov, pri použití nevhodného alebo neoriginálneho príslušenstva či nevhodných nástrojov a pod.
- Na škody vzniknuté použitím neoriginálnych adaptérov alebo na použitie originálneho adaptéra k inému výrobku. Je vždy nutné dodržať vzájomnú kompatibilitu v rámci jedného výrobku. Pri reklamovaných výrobkoch, ktoré neboli riadne zabezpečené proti mechanickému poškodeniu pri preprave nesie riziko prípadnej škody výhradne majiteľ. Dodávateľ si vyhradzuje právo na prípadné zmeny v návode k použitiu a neručí za možné tlačové chyby. Vyobrazenie a popis sa môžu líšiť od skutočnosti v závislosti na modely.

Ochrana životného prostredia

Informácie k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Po uplynutí doby životnosti produktu alebo v okamžiku, kedy by oprava bola neekonomická, produkt nevhadzujte do domového odpadu. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde bude prijatý zdarma. Správnu likvidáciu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohoto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Použitie zariadenie nelikvidujte spolu s bežným domovým odpadom, ale riadte sa predpismi vydanými s ohľadom na ochranu životného prostredia. Ďalšie informácie o naložení s elektroodpadom Vám odovzdá miestna správa alebo predajca.

Elektrické náradie a prístroje neodhadzujte do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ) a pri presadzovaní národného práva musí byť spotrebované elektrické náradie zbierané samostatne a musí byť dopravené do odpovedajúceho ekologického recyklačného závodu.

LIKVIDÁCIA OBALU A VÝROBKU

Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré možno v komunálnych zberných dvoroch odovzdať k recyklácii.

Elektrické náradie nevyhadzujte do domového odpadu!